

572
1972

ՕՐԵՆԻՑՈՒԹՅՈՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ





ՆՅՈՂՈՏԱՐԾ



ՑԽԱ ԲԵՎՈԱՆՈ

Եմքնու Վատյալո
ծայտա ծռօթեց,
Իսի՞ Համանո պարմա ցոնցինաց.
— Քոնդր Մարտինուտ
չոն հեօնը? —
Ճաշ-ճաշ ցոնցումքնու
համարու Վատյալու...
Երազու Սյահանու
մուզունու ցոնցին;
Ճամականու ցոնցինու,
Վատյալու ցոնցինու.

ԿԵ ՊԵՂՈՒԴԱ ՇԱԺԻԿԱՊՃԱԿՈՒ



ԱՅՈՒՆ ՑՐԿԵԼԱՅԱՃ

Եղանա հետուտ մոցնօջյուն,
Նյուղունսանուն մոցմջարուն.
Ճամականու շոշուն-ծովունուն,
ու քարցան և նյութումունուն!



პოპილა

თემატიკა აგალიპა

გოგო, მიღებნება,
მიერთაობა გზაში.
კოჩწიობა ეტეობა
გაფლა-გამოფლაში.—
კოტბა გოგო კოჩწია
მიდის ჰირველ კლასში!



11/8/26

ნულკლასელი

თემატიკა აგალიპა

გოგნი, გოგნი, გოგონა,
გოგონია ჭანწია,
მიგოგმანებს სეთლაძმი,
ჯერ ექცის წლის არცებია.
თეთრი ბაფთა უსდება,
ფორმის ქაბა აცვად,
თქები კოტბად დაუწნავს,
კოტბად გადუგარცხენია.
„დედაუნა“ უმეგებნებს,
წითელ ჩანთას ჰაწიას.
მიგოგმანებს, მიგოგაჭს
გოგონია ჭანწია.



တေသန ရွာ တေသန

8 2 0 5 6 0

Digitized by srujanika@gmail.com



363

ნახატი ვასტანგ ჰულისავილი

იყო ერთი პატარა თევზი, თავზე სამი პატარა ნიშანი ჰქონდა და ამიტომ ნიშანი შეაჩეკეს. ზღვა დელფინის რომ დაიწყებდა, მის სიხარულს საზღვარი არა ჰქონდა. უცვარდა ტალღის ს გემოდან სრიალი.

— როგორ, ჩემი ყველას ეშინია და მაგას
არა? მე უნ გიჩენებ სეირსო! — გაიზარდა,
გაიზარდა ლილი ტალღა, მიეპარა თევზეს და
ნაირზე გადასვლო.

— ახლაც ინავარდე შენს ნებაზეო! — მია-
ძახა რაკომამ თა უან დაბრუონთა.

ამ ღრის გამოწენდა თოლია, დაინახა - თუ არა უგონოდ დაგდებული პატარა თევზი, გაეხსრდა:

— ով, հոգուր մՇոռդա լա առ, Տայիցլու
զո՞մզոյն.

ის იყო თვეზისათვის ნისკარტი უნდა ჩაე-
რტყა, რომ ამ დროს თვეზშია თველი გაახი-
ლა და შიშისაგან ცახცახი დაიწყო.

— ვაიმე დედა, მტრის ხელში ვარო! — და
თვალები ისევ დახუქა. ოოლიამ გაიგონა
თევზის ნათქვამი, შეებრალა და ოარ შეჭამა.

— ဉာဏ်ပေါင်း၊ ဉာဏ်၊ ဉာဏ် ဝါယောက် အတွက်
၁၃၁

თვეზემა თავი მაღლა ასწია, წასკლა უნდო-
და, მაგრამ ვერ მიდიოდა, ლონე არ ყოფნიდა.

— ზღვასთან მისელაც არ შეგიძლიაო? —
შესძახა თოლიამ.

— არა, ძალიან დავიღოლეთ! — მიუგო
თვეში.

თოლიამ ფრთა მიაშველა და კოტრიალ-
კოტრიალით მიიყვანა ზღვამდე.

თვეზის წყალში შევიდა თუ არა, მაშინვე
გამოკიცებლდა. მოუბრუნდა თოლიას და
უთხრა:

— გმადლობთ, თოლიავ, სიცოცხლე რომ
მანქუქო! — და ზღვის ფსკერზე დაგშვა.

თოლია დარჩა ნაპირობან. უცბად ისევ თვევ-
ზის ხმა გაიგონა, მიიხედა და რას ხედავს!—
აქედანინა თვევზს მარტალიტის ძეირჭასა ქვა
უკირავს პირში და მისკენ მისრიალებს.

— ჩემი მხსნელობა, — უთხრა თევზში თოლიას, — სიერთ სიერთით მინდ გადაგიხადო, ამა, აიღო ეს ძერტასი ქვა და ჩემს სახსოვრად გქნდეს. როცა დაგრირდე, ამოიღო ქვა და მეც მაშინვე გაუჩინდებიო.

თოლიას ძალიას გაეხარდა ძეირფასი სა-
ჩუქარი და კმაყოფილმა უთხრა:

— გმაღლობით, ჩემიც პატარა მეგობარი!
— ნახვამდის, — უთხრა თვეზემა და ზღვაში
შესკურა.

თოლია ძეგლებას ქვეას ფრთხებით ატრა-
ლებდა. ქვა მშეწე ათასურად ბრწყინავდა.
ხან ერთ ფრთას მოსუსამდა, ხან მეორეს, ბო-
ლოს ვეღარ მოთმინა ნისკარტი ჩაარტყა.
ჩაარტყა და ნისკარტი მოტყუდა.

ძლიერ შეწუხდა თოლია, მაგრამ რა უნდა ექნა!

თევზს მეგობრის ნახვა მონატრებოდა და
დაიწყო ძებნა, მაგრამ ამაღლ. მეგობარი ვერ-
სად ნახა. ის იყო ზღვის ფაქტორზე უნდა დაშ-
ვებულიყო, რომ თოლიას ხმა მოესმა. მოი-
ხედა და რას ხდავს: თოლიას ნიკარტიდან
სისხლი მოწვეოთავს. თევზმა მეგობარი ძლიერ
იცნო და შესძახა:

— მეგობარო, ეგ რა დაგმართნია?

ତାମିଳାଦି ଶ୍ରଦ୍ଧାବିନୀ—ଏହି ଦ୍ୱା ଏହାକି କିମିଟି ସାମିଳାନ୍—
— କୁଣ୍ଡଳ ଶିଳିନା, ଆଲ୍ଲାଙ୍ଗେ ଗୁମ୍ଫିଯେଲିଲି—

თევზი მიცურავდა და თან ფიქრობდა, რო-
მი მოყრინა მეგობარი.

გზაში მოხუცებული კუ შეხვდა.

— რა იყო შეიღო, რამ დაგალონაა?
— ჩემს კარგ მეგობარს ნისკარტი მოტყ-
ვ და არ ვიცი რითი კუშველოო!

კუმ წამალი ასწავლა:

— აი, ამ ბალასს ხომ ხედავ, მოწყვიტე,
იღე და ნისკარტზე მოუსვი. იმ წუთში
უკრჩებაო.

— გმადლობთ, გმადლობთ, მოხუცო, ამ კეთეს არ დაგივიწყებო.

გახარებული თევზი ბალახისაკენ გასრინალ-
ს, სწორად მოწყვიტა და მეგობრისაკენ
შეტრა.

მივიღა ნაპირთან, ცოტა დაისუენა და დაი-
ხა:

— ეშვი, სად ხარ, ჩემთვი მეგობარო თმისა!

თოლიამ იცნო მეგობრის ხმა და გახარე-
ლობა უპასუხა:

— აე ვთა, ეფთ კირისტიანი, კვრი მოდავთ
ზეგშება ნისკარტები ბალახი მოსუსა და არა,
სხლის წევეთგბილ გაქრა. ნისკარტი მაშინევ
უძრისა. თევზები კიდევ წასუსა ბალახი, ნის-
კარტი გაზარდა და როლებაც მესამედ მოუს-
ნისკარტი ჩევულებრივზე უფრო კარგი და
მაზა გაუხდა.

თოლიამ თევზს დიდი მაღლობა გადაუხა-
და უთხა:—მეც სიკვდილამდე შენი ერთ-
ლი ვიქწებიო—და პატრიში შეინახარდა.





საქართველოს სახალხო მინისტრი

გენერალუ

მღინარე

კარი გვარი

საით იჩქარის მდინარე,
საით მიშნების, საით?
აქაფებულს და ჭირვებულს
შემდი ტენტიაქსია.
პუზიან აქლებებიყოთ
რძიან ზეირობი ჩქარი;
კლდის ნაპილიდნ დასცემის
ფარისელ კისების ჯარი.
ბობოქარი წევის ტალღებში
თევზიც კერძ სძლებს, კერა,
რძედენჯერ ადიდებულა,
დაუნგრებია ქრი,
წაულებია სოფელი,
დამუქრებია ნახირს,
მის ასლოს ბრუინ ცხოვრობდა,
კიდედებოდნენ ჯახირს.

ნახატები თევზი ჩირიავილის

რამდენი ხალხი მოვიდა
და ციცით, ერთ დღეს რა ჰქნებ?
დაიმორჩილეს მდინარე
და ბრტაბები გაპკრეს.
ელექტროსადგურს ქათათას
მოვიდ ღიმილით უცემრს,
გაგვიჩხჩახა სოფლები
ელექტრომუქმა შეცებ.
სოფლებიდ გაჩნდა რადიო,
ტელევიზორი, კინო,
აძენდ დიდი სასლები,
რომ კაცმა მოიღინოს.
ზეციდან წევიძას არ ველით,
წევიძა გასწორდა ხალხი,
კოცელ ჰლანტაციებს ბამბისას
კოწეავთ ხელოვნური არსით.
გლობანანებით ვპარსავთ ცხებრის,
ელდენით ვწევლით ძროხებს,
აძენდა ჩვენი სოფლები,
კედარსად ნახავთ ქოხებს.
ასრულდა ჩვენი ოცნება,
უკეთეს რაღას ვნატრობთ,
ზღაპრული ცხოვრებისათვის
ჩვენი მდინარე, გმადლობთ!

თარგმნა ა. გოგიავილა





СОЛОДАРСТВО

САМАХААНЫН

Монголын түүрэлж нийтийн —
зүйлийн чөлөөний салбартайчай,
дэлхийн гүүлэгчдэс түүхийн түүрэлжийн
мэргэжлийн түүрэлжийн Монголын тогтолцоо.

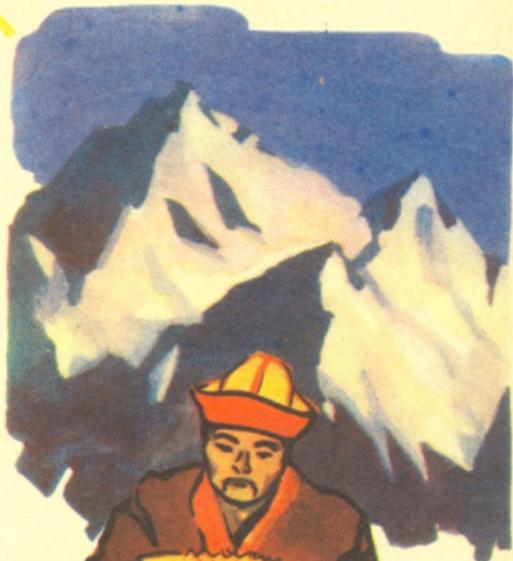
Монголын түүрэлжийн гүүмийнчилжин,
адил бэлэн дижир мөнхийн чөлөөлжин,
тогтолцоо гэж ишнээдээ дээрэнд альжин,
тогтолцоо гэж ишнээдээ түүнчилжин.

Нийтийн эзэртэйчилж Монголын тогтолцоо,
рүүкээ мөмжийн түүнчилжин нийтийн
хүйнчилжин гэж ишнээдээ тогтолцоо.
Хүчинчилжин Монголын тогтолцоо.

Түүхийн түүрэлжийн тогтолцоо
гэхээ нийтийн тогтолцоо
гэж ишнээдээ дээрэнд альжин
тогтолцоо түүрэлжийн тогтолцоо.

Гэгээнтэй түүрэлжийн тогтолцоо
мэргэжлийн тогтолцоо түүрэлжийн тогтолцоо
дээрэнд альжин тогтолцоо түүрэлжийн тогтолцоо
дээрэнд альжин тогтолцоо түүрэлжийн тогтолцоо.

САМАХААНЫН
САМАХААНЫН
САМАХААНЫН





ԿԱԿԱՆ ՅԱՅԱ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՍԱՀ-ԻՆ ԶԼՈՒՅԱ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԼՈԲԱՎԱՐԻ

Պատա ո՞րո միշացք: Երտո մամահեմու մամա, մեռնք—
ծածուահիմուսա, հոմի ցամոցուղալը սպիրոն է ավա-
հիմից ռոտեմուցադատերտմերգի վլուտա սպիրոնու: Սուլ-
լու ռոտեմուցադապերամերգուսա: հիզենո ջագահո— ջո-
սանցու— քանչեական մուղու: հիզեն սանցլուծ է ար-
ոյութեացու?— յոցըլա յրտմանցուտա չեցացք: ճայպանո,
բայպանո, ալյունո, արյունո. ճայպանո, ցոտեահուտ,
քանչեա քանչեաս սանցլուս, բայպանո— քանչեաս, ալյունո
մամահիմու, արյունո— մը.

Ծովու քանչեա նոմի մոտեցուա, մացրամ յայոցուա. Սովոլ յոցնու ճանանք, և ես մոտեցուուուտ ար ճա-
լանանքածեցք, մացրամ արց հիմսացուտ ճանանք: ճա-
նուս ճոճչալ, այհիմարեղուալ... սանճանան մը ու տան
ճայպանուն: հաս ահ մոյզըզա, հա ամիցքն լա հա
նժանակեցք! մոցուցուա, ածա հա ոյնցնա, ար ուուս
ուր!

Հայթեսլուն մթոնմուն ասլուն թամուցան. ամ
ասլամալց յրտո քագանա ցորհայու. ամ ցորհայս հոմի
Մերժաց հիզենո մանշենա, ճուզմա քապամ մթոնմուն
՛ռտեհա:

— ցահիմիրք, յրտո, ու ճմերտո յինչամի! այս
ոյքուտ թացալու...

համոցցածու. համոցու երլու լա Մերժացիուտ ցո-
րհայս. հոմ ացոցայու, ճուզմա քապամ Մերժաց ճա
համերնոնից վլուտ սեմուսիուղալը ճուզմա օւցա. հիմյեն
հոմ մոծերնուճ, տալուցինչ մթոցեցուու յը օւցա
ուրյեմլուն. Յոհացուաւ անսաւ գումարելուն ճուզմա
քապամ:

— Ես կորո, քանչեա!— յոցըլուցին մը.

Ճամապուրութ, ճամայուրութ և ուցուս յեցուու
մոտեհա:

— ճայպանցցեցք լայցա, ածա, հիմտան մուղու!
մամա մը պա միշաց, ծածուաց... ար, այ յայնանցելուալ
անսաւ մամահիմու. 1916 վլուս միշուս ծանծանցուու
յանան ջայցիցը պերամերգուան ուղարտերտմերգ
վլամիլը ջանիո յաջորդույս, որմուցադայիւսուսա

այցացու, մացրամ հիմու Մերլուս մացրուալ մը ու ին-
մայզանց, — մուղու ուրյեմերգի վլուտ ցամածած-
ցահիմացք. ճուզմա և մամամ տալուցադամուանցի-
մա ցամացուու. առ, այ, ամ ցորհայն ուղցնեն ուս-
նու...

Ծովու քանչեա ցահիմիրք. մը ու ուսցացիւ:

— ցրոնեցուուն լուրդուրց ցայուցիւ և ճա-
նուն մերժաց ջարուսացաց այցուունու.

... առ, տուրմը հա սովուալ:— ցայուցիւր մը— առ,
հագուս յոցան ճուզմա ճուզման հյուունու-
ցունչ յոնուցուումինն ենցա. յանչայսութեանու
մուսինուս ՝ լուրնոն յուրամեծերգիուն: յոնու հոմ
ճանիցը ճանական տալուցինչ մուցմենց, յահուսացուուտ
ցանչունուս գումարմանս և սկամս եծլուս միս-
նուց կուլուցունուտան. տան հույսիուցնեց: «... ը...
շուրջը... ը...»

— օցը, մերունու: օցը, օցը, ոմ յանս յուրամերգ.
առ, ոյ յահանուն յուրամերգ. յրտելը լուրդուրց յամունա-
յացա համահա այհիմարեղուալ նախոչցեցու. մը ու ցա-
յոցը, տուրմը լուրնոն ուցու. հա ցուունու, տուրմը
ցամոցցամահայցեանու:

ասց նաս հիմու ճուզմա քապամ լուրնոն. մը յաց-
ուացիւր ցուու: մանցցելուն յահանսայու ուցու.

տուրմեց ցերունուա. սամյահուց ճայինուսա. անլու
ահ ճուզմայու, հոմ յի վլուսա, արց յունի յը-
լուս ճա ճանիցը տալուս, սանցուունու յոտեսլունուն:

յոտեսլը յոցըցու սանցու լա վեցմա: ցայ-
լուս ինցնու և յոտեսլունուն: անլուս մոյզու և
վլուն հայուցերգու, ուղունուսաց մոմեցուա տալ-
ուն:

— քանչեա, յս լուրնոնա?

— լուրնոնա— հիզենո մամա, յս յի ցայուրուուտ հոմ
շունու, մայսուն ցորհայու— միշիրալու.

մը ցայուրումի:

— ըս, քանչեա, քանչեա! յու յրտաւ ցունուունուու:
անլուս յի ամիուն, մամաառ...



— დაჯერი, შვილო, დაჯერი! — დიდმა პაბამ
წიგნი გადადო, — რისი გაეკოტაც მამაჩემია ვერ
შეხძლო, ლენინმა გააკეთა, ამიტომაა ჩემი მამა.
მისი წყალობითაა, რომ გაუურებო და მისარია
ოქვენი უურება. ლენინი ჩემი მამაცაა და შე-

ნიც — ჩენი მამაა. ჯამბული ხომ ჩემზე უცილო
სია, — თავის ერთ ლექსში იმანაც უწოდებ ლენინი
მამას ლენინი მამა უცელა ყაზახისა, მამა ქვეყ-
ნიდ ჰველა მშრომელის.

თარგმნა გივი კირიაკე





0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

ՖՈՒՌ Հ ԱՎԱ

— ոքո! հեթո եռմալճոց միշալ արոս!—Շըս-
ճածա ոնցու վշտեղամա, პաօմ ճա տացո ոգնաց շյան
զալճածիո, հոմ տացու նաեղլացու շպըտ ճամթի-
ճահորոյո. Թուրու ֆակտեղո մուելինասկիրելլաց
մութառճա ճա, այ, Շրոմա ճաշոսեճա—մՇընոյիո
եռմալճո զայբետա.

Պաօմ եռմալճո նուերու տացչյ Շըմոլո ճա
ոյշանոմա ոնց գամշեցնոյիրճա, տոտյու նոյսարև
զայրշցոն. ճաալցցեսո.

— ոչ, մուժառճամո հոգոռո մոմիշուցնոա!—Եյվա
վշտեղամա պաօմ, — ցըմիրոյլաց մուցուղենո.

“ նուրա, ըրոտո, եռմալճո գրաչյ զամոմիցաճա”, —
զայցոյիհա Շըս. մացհամ կամու Շըմլցց ամու տացո
ալճահ կյոնճա, սացահմելլոմո մոոյալատա ճա հայ-
ճուճա: — “ եռմալճոս զամուցաս մըհրու մոցասիրց-
ծու.”

Մոռհօսելոս մլցահ նըիցի տրլաչյ որո პա-
դու ոցոցո լքեցրոմճա—գոյց ճա գոյո. մալուն
շյուրճատ սանցլցես, Շոմի՛ոլոտ սոյլո սեցրց-
ծոճատ.

— մոմիշուցա, — հաօծուշլունա գոյց ճա ցարոյ-
լո մուցըլո մոոյքսանճ.

— მეც მოგვიდა, —დაიშროპინა ტაქიმ და უცხო თვალები გაუზრუნველდა, —შეხედე, შეეხედე! —შესძინა და ტახე გაღმომშევრილ მუსის ტატში შეჩერნილი რეო დაანახა.

თვალის დახამსამებაში ორივე ციუკუნა თე-
ლიდან ძირს ჩამოსდა და მოხაზული აკომდა.

— ୧ପୁଣ୍ଡରେ, କ୍ଷେତ୍ରମା!—ଶ୍ରେଷ୍ଠପୁଣ୍ଡରା ତୁମୁକିରି ଲା ହୃଦୟସ୍ଥାନକାରୀଙ୍କା.

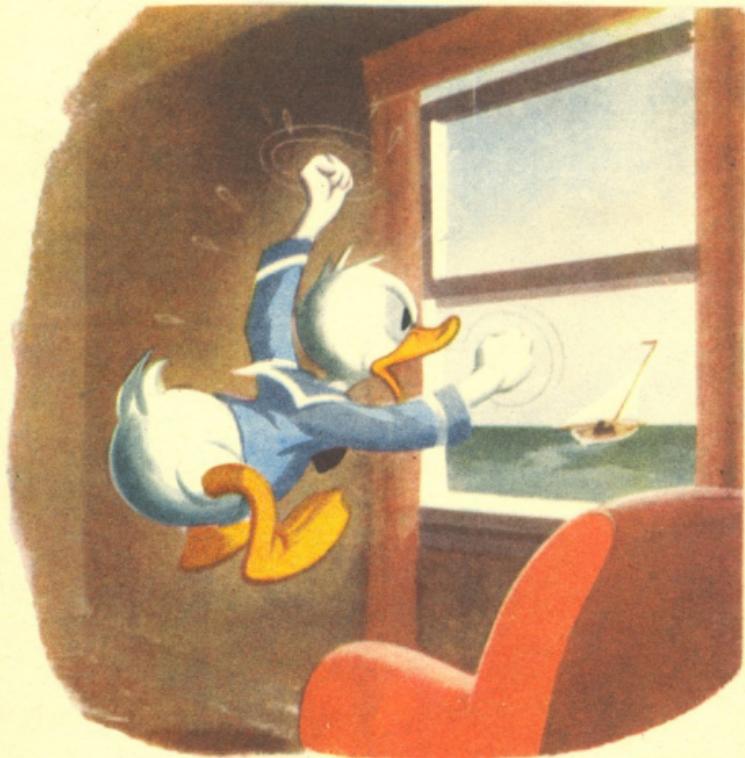
— զա՞ր թողարկույթ, პուրագութեալ մը ջացոնածք! —
զգիշորա քայո ճա և սետո պայմա-թութեա ագրեսէ, հռմ
ռուրդ Շոյրիս, հյու թողիպալ ճա վայսալու ինցոնժագա.

გაოგნებული ციცულები გულდაწყვეტილი
გასცემული მართვის სახელნაცვლები და
მართვის სახელმწიფო სამინისტროს მიერ
მომზადება. მაგრამ მუშაობის გრაზი, კუნძულზე, რეი-
ონი დახურდლულ მუხას მოპერებს თვალი და სი-
სახულით დას ეწიობ.

მეგობრები ტბაში შეცვიდნენ, მაგრამ წყალი
უინულივით ცივი იყო.

— ହା ପ୍ରେରଣାତିଥି—ନୁହିଲେ କୁଳମ.

— აბა, რა ვიცი! — მისუგო ტკიქიძე.
გამოსავალიც მაღვე იპოვებს: იხდის ჭუჭულ
პაიას ოთახში ბუბრის თავზე ხომ შესანიშნავი
ხომალდი იდა.





ხომალდი მსუბუქებ მიიაპოპს ტბის
ტალღებს. უცრო უყინ დამზად-
ნახა, ჭოგრიდი მოაჩენინა:

— ბიჭის, ერთი ამას დამიხე-
დეთ, შეგ ორი ციცულა არ მო-
კალათებულა! პილა!..



— მომყენი! — შეპყვირა ტაკიშ
და მეგობარს კუჭულის სახლისა-
კენ გაუძლვა.

ციცულები დიდი სიცრთხილით
შეიპარნენ ოთახში, თვალისდახამ-
ხამებაში ხომალდს ხელი დახტა-
ცეს და სანამ პაიმ გაიღვიძა, უკვე
შორს იყვნენ.

— მშეცენერი საცურაო ამინ-
დია! — ჩიბუჭლუნა პაიმ და თვა-
ლები მიიღებინდა აბა, რა იცოდა,
რომ ხომალდ ციცულებმ აუწაპ-
ნეს.

პაიმ კველა კუთხე-კუნძული
გადააქოთა, მაგრამ არსად ჩანდა.
მერე გაბრაზებულმა ფანჯარაში
გააჩედა და რას ხედავს! — მისი

— მაგათ ვასწავლი კურას! — შეპულირა კუკულ-
მა, დასტაცა ხელი ანკეს და გარეო გამოვარდა.

— გნაბაცთ, რა ბიქებიც ხართ!

ტბის ნაპირიდან კუკულმა ღონისძიებად მოიქნია
ანკესი და ტიპტივა ზედ ხომალდის ქიმთან ჩბი-
ლად ჩავშვა ტალღებში.

— შეხედე რა ჩამოვარდა! — შეპულირა ტიკიმ, —
უი, რკო ყოფილა! — თქვა და შეკუნტრუშა. —
ვაჭმისათვის გამოგვადება, შევინახოთ.

ამასხობაში კი პაიამ ნაპირიდან ხომალდის
ტრიუმშიში მოელი ღოები წყალი ჩაასხა. ცარიცაზე
როდის, როდის ტკი მიხვდა, რა უბერტურებაც
ემუქრებოდათ.

— ჩემარა ტუმბოსთან! — გასცა ბრძანება ტიკიმ.
ცარიცაზება ტუმბის მისცოვდნენ, კუკული პაია
გულებოდა ხოხილებდა.

ხომალდი კუნძულს მიადგა.

— ხრ-ხრ-ხრ-ხრ — მოესმა კუკულ პაიას.
ვიღაცა ბუმბერაზი მუხის რტონდს ბერტუვადა
და რკო პანტაპუნილი ცვილოდა მიწაზე.

ტიკი და ტაკი დაუღალავად ჰერეულნენ და
ხომალდში ეზიდებოდნენ ნაღვლს.

— მშვერიერა თამაშია, — თქვა იხვის კუკულმა
პაიამ, — ამლა კი მჯერა, რომ ჩემს ხომალდს
ცურვა შესძლებია.

გინდათ იცოდეთ, თუ როგორ მოიქცენ ტიკი
და ტაკი? პაიას ხომალდით იმდენი რკო გაღმო-
ზიდეს, რომ თავიანთი დიდი ფულურო პირამდე
გაავსეს, ხომალდი კი თავის ადგილზე — ისევ
ბუხრის თავზე შემოდეს.

თარგმნა ლიმიში გელისევილება



კლვი და ხაგრცელება

გეგმილი გოგონიძე

ბალაპეშსა და ყუვილებში აღვამ და ჯავრ-
ცხილამ ამოცყვეს თავები. პირველად აღვა ამოი-
წვერა:

— ჰიტა! — დაიძახა და კეირტის გახსნა დაა-
პირა.

— ნუ, ნუ ცოტა ხანს დაიცადე, დაგრილაეს! —
დაარიგა ნორჩია ბალახმა. სამყურა და ოროვან-
დი ზედ გადაეფარენ პატარა ყლორტს.

— გაიწიო იქით, გაიწიო. სულო შეხუთება! —
გაბრაზდა ალვა.

— რა გაუგონარი იქნება! — ააფარფატა ფრთე-
ბი ყვითელმა ბეჭელამ.

— იქვე, ალვის გვერდით, ვიღაცამ ამოიძახა მი-
წიდა:

— გამიშვი, გამიშვი! რას მაწებები ზემოდან! —
და შავ ხოჭოს მუცელზე შეულიტონა.

— პი, პი, პი.. რა ხუმარა იქნები! — შეხტა
ხოჭო მოულოდნელობისაგან და ურემივით გვი-
რდზე გადაიღრიცა.

— უკ, ძლიერ არ ამოყავი თავი! რა კარგი
ყოფილა ზევით!

— იქ, ჯაგრცხილა ყოფილა! — ტანი შეისწორა
ხოჭომ, ულვაშები ააცმაცუნა და ზანტად გაუდ-
გა გზას.

— კურდღლი, კურდღლი! — შეშეოთდა შრა-
გალძარლება, ჯაგრცხილას სასწრაულო გადაეფა-
რა და ალვასაც მიიხედა, — ალვა, ალვა! შეე-
ფარე სამყურას, თორემ კურდღლი გადაგრი-
ტინს.

ნახატები თავაზ ხელველის

კურდღლელმა ცანცარით ჩამოუტბინა ვეღს.
ერთგან ნორჩი ბალახი მოქორტნა, ტუჩები ააც-
მაცუნა, მერე ყურები ერთმანეთს გაუწეაბუნა
და ჯავნარტიში შევარდა. ჯაგრცხილა მზავალარ-
ღვას ფოთლიდან გამოიშურტა და ალვას გასძახა:
— გამოიხედე, გამოიხედე, კურდღლი წავი-
და!

ალვა, ვითომც აქ არაფერია, მშევიდად ამო-
კულყლადა სამყურას ფოთლებს ზემოთ:
— უკ, დამცხა, წყალიც მომწყურდა!



ბალახეპმა ერთმანეთს გადაუჩირჩულეს: —
ალვას სწყორიაო და შემონაზული ნაშის წვეთე-
ბი ფოთლებით ნელ-ნელა აშცვრიეს პირზე.

— რა ნელა გადის დრო, როგორ მომეწყი-
ნა! — აბუზლუნდა ალვა.

— გინდა ვითამაშიოთ? — ეუბნება ჯაგრცხილა
და ალვისაენ ნაში ისვრის, — ხელი, ხელი მოუშ-
ვირე და აძლა მე გადმომიგდე. ალვამ ფოთოლი
დაუხვედრა ნაში. ნაში ეწყინა. რა სათამაშო
ბურთი მე მნახეთ და ცრემლივით დაგორდა.

— ალვამ მოიწყინა, — შეწუხდნენ ისევ ჰალა-
ხები.

— ნუ სწუხართ! — დაუშვა ფრთები ღაბუა
ჩიტმა და გალობა დაიწყო. მოფრინდნენ ჭვავი-
ლის მტკერში ამოგანგლული პეპლები და ბაფ-
თან გოგონებივით აცეკვდნენ. თითქოს ოჩო-

ფეხებზე შედგნენ ფრაკიანი ქალიები, წრის გადადება
რე იდგნენ, ტოლს ეძებდნენ, რომ ფეხებზე მოვა-
ჩაბმიშვევნენ. ალბათ კიდეც იცეკვებდნენ, რომ
ცისფერაბიან პეპლას, ცისფერას, არ შეეჩერე-
ბინა ისინი:

— განა ვერა გრძნობთ ცხვირსასატეხელას
სუნი? გვაფრთხილებს, წვიმა მოვაო. შეხედეთ,
საშუალამაც დაქეცა ფოთლები.

პეპლებმა ცეცხა შეწყვიტეს და აქეთ-იქით მი-
მოიფარგდნენ. კალიებმც გადასკუპ-გადმოსკუპ-
დნენ, ზოგი — სად, ზოგი — სად. არ გასულა დიდი
ხანი და ცამ იქმება. ალვას და ჯაგრცხილას ში-
შისაგან გული გაეწურათ.

— არიქა, შხაპუნა წვიმა წამოვა და ყლორ-
ტებს ჩამოგაცლით! — დაუძახა მათ ბურამ და
ორივეს თავისი ფართო ფოთლები გადააბარა. კარგა
ხანს იწვიმა. მეორე დილით, მთის წევრზე
ვებერთელა მზე შემოდგა თუ არა, საშეარომ
ვარდისფერ თავი შეაზისა. გვერდით ალვა და
ჯაგრცხილა რომ ვერ დაინახა, გაკეირვა.

— ნეტა სად არიან? — აქეთ მიიხედა, იქით
მიიჩედა, მერე მაღლა აიხედა და შეამჩნა, რომ
ჯაგრცხილას და ალვას ტანი აუყარათ...





გადიოდა დღე... ალვა კიდევ უფრო მოძღვანე
და შალლა მიწვევდა, ახალ-ახალ ჰურმულებიც
შელიდა, ჯაგრცხილაც მიდიოდა შალლა, თან
თვალი დაბლა ჩჩებოდა, გრძნობდა, რომ სცილ-
დებოდა სამყურას, ბუერას, ოროვანდს... ერთ-
ხელ ალვას უთხრა:

— მეტს ვეღარ წამოვალ! გესმის სასუტელა
კისკებძეს, ვარდისფერი ქაბა ჩაუცამს და უხა-
რაა. ჩუ, სამყურას კენესა შემომესმა, მგონი
ავადა.

ალვამ მოხედა შეჩერებულ ჯაგრცხილას:—
მოლიხარ თუ არა! და ისევ შალლა წვევიდა.
ჯაგრცხილა ალარ ასულა ზემოთ, სამყაროს ტო-
ტები გადააფარა:

— მზე ხომ არ გაწუხებს? ხომ არ გცივა?—
პკითხავდა მალი-მალ.

— ცოტტც და წვიმაც მოვა, ალვა!—ასახა
ჯაგრცხილამ,—რას ხედავ ზემოთ?

— ხის კენწეროებს და ზეცას!

— ღრუბლები თუ ჩანან? სამყურა წვიმას
ნატრულობას!

— ღრუბლები? ჩანან, სულ ახლოს არიან.

— მაში, სამყურა გადარჩება, მე წვიმის წვე-
ობს შევინაბავ ფოთლებით და მერე ნელ-ნელა
დავამცერევ თითო-თროლა ნამიბით პირზე.

მხოლოდ დამ-დამბილი შეეძლო ჯაგრცხილას
ალვას გასაუბრებოდა, დღის კრიმულში მისი
ხმა ვერ აღწევდა ალვამდე.

— ალვა!—ასახებდა ჯაგრცხილა,—რას ხე-
დავ ზემოთ?

— ხის კენწეროებს და მთებს, ზეცას და
ღრუბლებს!

— მეტს ვერაცერს?.. იცი, სამყურა გადარჩა.
წვიმი რომ მოხილა, როგორ გაიხრეს ყვავილებ-
მა! გამოცოცხლდნენ და ახასახადნენ. ის კი მე-
წყინა, ჰინიშველებს გზები მოეშალა. ერთი
წყალმა წაიღო, მაგრამ, ბალახი ჩაეშველა და
გადაარჩინა... იცი? იმ დღეს, ნიავი ვაციწვერას
დააქანქარებდა, მალლა და მოლდა მიაქანებდა.
ნიავი შეჩერდებოდა და ვაციწვერა დაბლა იწევ-
და, მიწისაკენ. დრო იხელთა თუ არა, ჩემს წინ
ჩაერჭო. ნიავმა ხან აქედან შემოუფირინა, ხან
იქიდან, მაგრამ ვაციწვერა არა და არ გამყვა...
ვინ იცის, კიდევ რას არ ეტროდა ჯაგრცხილა
ალვას, მაგრამ ირიქრავა და ჯაგრცხილა ჩაჩიტ-
და, —იცოდა, დილის კრიამულში მისი ხმა მაინც
ვერ ავიდოდა ალვამდე.



11826

ანონ აველავალი

სექტემბრის დიღას სკოლისკენ
მიეჩქარება ზურაბს;
მოსწავლის ფორმა აცვია,
მოსწავლის ქუდი პხურავს.



ნაბარი ზერაბ ლევანი

გზაზე ვინც უნდა შემოხვდეს—
ვერვინ დაასწრებს სალაშს.
სკოლისკენ მიეჩქარება,
სიხარულს ვეღარ მალავს.



მისამართი

CPUGCL

ନେବାରୁ ପାଠୀରୁ କଣ୍ଠିକାଶିଲ୍ପୀଙ୍କ
ତୁଳନାବେ, କାନ୍ଦାପୁ କ୍ଷେତ୍ରବୁଲନାବେ,
ମାଗରାମ ଏକାଶନ-
ଦ୍ୱୟ ଶୈରହା, ଉତ୍ତରମନ୍ଦ୍ରା ଶାସ୍ତ୍ରବୁନ୍ଦେଶବୀଙ୍କିଳି
ମାନଦିଲ-
ଖେ, ତୁରିଳି ଦେ ତୁରିଳିବୁ...
ରାମ ଆତ୍ମରୀ ଯେ ସାଂକେ କ୍ଷେତ୍ରରେ?
ସାଂକେ ନ ଲଙ୍ଘନ ସତାଵ୍ୟେ ମିଳି ପ୍ରକରଣି?
ରାମରେ ଏହି ଶୈରହା?

三

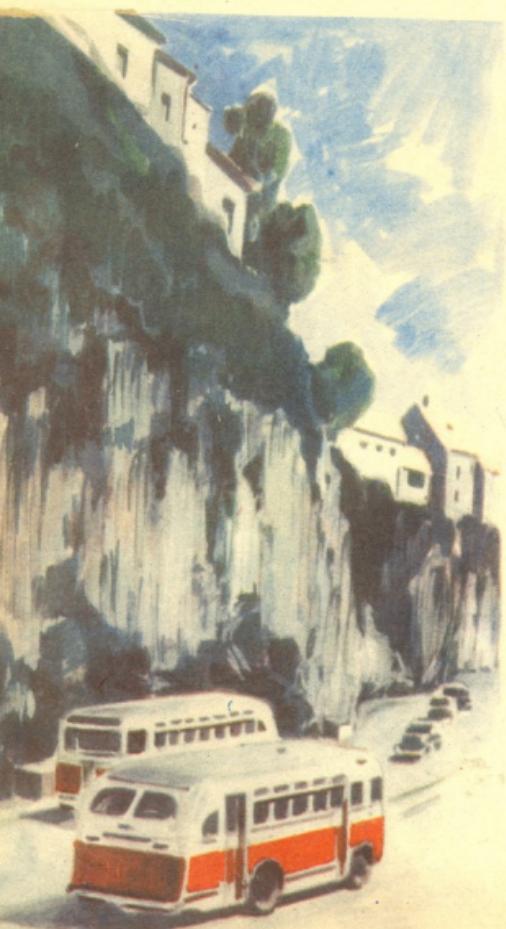
უძველეს დროში, როცა თბილისს ბევრი მტერი ესხოდა თავს, ქართველები გმირული იბრძოდნენ და იკავდნენ სამშობლოს, თავისუფლებას, ოჯახს, ლიტერატურას.

ერთხელ თბილისს მტერი ისე მოულოდ-
ნელად დასხმია თავს, რომ ქალებისა და ბავ-
შეგბის მთლიანად გახიზება ვერ მოუსწრიათ.
მართალია, თბილისელთა ნაწილი ციხეში შე-
კრილა და მტრის მოსაგერიბლად გამზა-
დებულა, მაგრამ ნაწილი გარეთ დარჩენილა.
მტერი მტკვრის მარჯვენა მხრიდან მოსულა.
ქართველი ვაკეაცა ერთი გუნდი მტერს პი-
რისძირ შემისა, რათა მიმზღვური ცოტა ხასს
მაინც შეეტრებინა, რომ გარეთ დარჩენილი
ქალები და ბავშეგბი მტერის გაღმა გაყვა-
ნათ. მაგრამ მტერი თურმე ნიაღვირივით მო-
ლიოდა. ისინი ნალირებივით დატოვენ მო-
ხუც ქალებს და უძრეო ბავშეგბს, ვისი გაღმა
გაყვანაც ვერ მოაწრეს, მუსრი გავლენს. ხო-
ცეს და ხოცეს უმოწყალოდ, სისხლის გუბეე-
ბა დაყნენ.

ამ გაცემითა ხავ ქრელას მტკარგაღმა გასულ-
მ ქალებმა შეასწორეს თვალი. ეს საზრდოო
სურათი რომ დაინახეს, კლდეზე გაჩერდნენ
და ტირილი მორთოს.

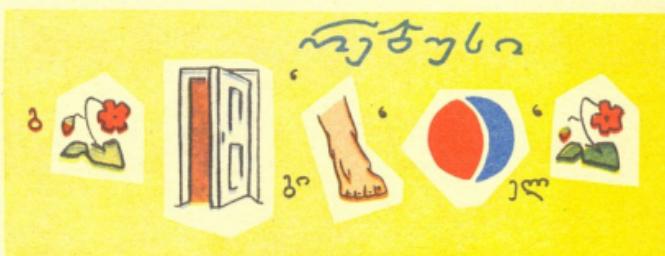
ცხოვრება კალაპოტში ჩადგა, მას აქეთ
ბევრმა წყალმან ჩაიარა, ის კლდე კი აღა-
ლავ დღესაც სკელია: კლდის გულილან
ტრემლივით შეინდა წვეობა გამოიდის, მო-
ერნავს, მოწევან არებას....

ამბობენ, ეს იმ დედების ცრემლია, დალუ-
პულ შვილებს რომ დასტიროდნენო...





A decorative horizontal banner featuring seven large, colorful Hebrew letters (Mem, Shin, Mem, Shin, Kaf, Mem, Shin) in red, blue, and white on yellow and green triangular flags. A small illustration of a person wearing a yellow hat and holding a red object is positioned at the end of the banner.



ଶ୍ରୀଅନ୍ଧିନୀ ଗୁଲାବ ରାଜନୀତିର ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପଦବୀରେ ପାଇଲାମି ।

ମାର୍ଗଦାର

ଭେଣ୍ଟିଲୁ ରାଜୀନାମାରେ କୋଣ ଯେବେଳେ
 ତାଙ୍କୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା
 କେବେଳା କେବେଳାକୁ କେବେଳା,
 କେବେଳା—କେବେଳାକୁ କେବେଳା.
 ମାତ୍ର ମାତ୍ର କେବେଳାକୁ କେବେଳା
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା,
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା,
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା—
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା,
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା,
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା—
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା,
 କେବେଳାକୁ କେବେଳାକୁ କେବେଳା—

ગુરુવાર વિદેશી

0113615060



შეავსეთ ცარიელი უჯრედები ბოსტნეულის
სახისობით.

శిక్షణవారం లుగ్గటాల్‌కెన్సర్స్ | 0 9 9 6 9 9 9 6 9 9 9 | 9 1 9 9 9 6 9 9 9 9 9

кв. № 35-6
заявление
Подательство
ИК КП Грузия

கால்பாடுபோன்ற திட்டங்கள் காரணமாக மாநாடு மற்றும் விவரங்கள் அதிகமாக விரிவாக விடக் கூடியதாக இருக்கின்றன. எனவே சில மாநாடுகள் மாநாடுகளின் பொருள்களை விவரித்து விடக் கூடிய நிலையாக விடுவது விரிவாக விடக் கூடியதாக இருக்கின்றது. எனவே சில மாநாடுகள் மாநாடுகளின் பொருள்களை விவரித்து விடக் கூடிய நிலையாக விடுவது விரிவாக விடக் கூடியதாக இருக்கின்றது.

690/100



ହେଲେ ଦୂର ଦୂର ଏହା ମା—ବୁବୁ,
ପାଞ୍ଚାଶ୍ରୋଧ୍ୟାଙ୍କୁ, ৬. ତଥାଗାନ



“ପାଞ୍ଚାଶ୍ରୋଧ୍ୟା”—ବିବ. ପାଞ୍ଚାଶ୍ରୋଧ୍ୟା କର୍ମକାଳୀନ, ସିନ୍ଧୁ. ଚାରିବା.



“ହେଲେ”—ନାଦେଖିଛି (ପଲ୍ଲସକୁଳାଳି) ରାତର
ଜୀବନୀକାଳୀନ, 7 ଟ. ତଥାଗାନ
“ଦୁର ଦୁର ଏହା ମା—ବୁବୁ”—ନାଦ. କୁଣ୍ଡ
ପାଞ୍ଚାଶ୍ରୋଧ୍ୟାଙ୍କୁ, 6. ତଥାଗାନ
“ହେଲେ”—ନାଦ. ମାର୍ତ୍ତିଷ୍ଠା କୃତ୍ତିମାଳୀନ, 7 ଟ.
ପାଞ୍ଚାଶ୍ରୋଧ୍ୟା



76055